

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 723/18-19

Ref. : CB(3)/M/MR

Tel : 3919 3300

Date : 19 June 2019

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 3 July 2019

**Debate and voting arrangements for two motions under
the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382)**

Hon Andrew WAN and Hon Jeremy TAM will respectively move at the above meeting the motions in **Appendices 1 and 2** under the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382).

2. The President directed that the two motions be printed in the terms in which they were handed in on the Agenda of the Council according to the order in which the notices were received by the Clerk (i.e. Hon Andrew WAN's motion comes first, followed by Hon Jeremy TAM's motion).

3. As both Hon Andrew WAN's and Hon Jeremy TAM's motions concern a similar subject matter, which is about the public protest took place outside the Legislative Council on 12 June 2019, the President has directed that **a joint debate** be held on the two motions and then they be **voted upon one by one**. Under the following relevant proceedings, the President will:

- (a) first call upon Hon Andrew WAN to speak and move his motion, and then propose the question on his motion ;
- (b) call upon Hon Jeremy TAM to speak, but he may not move his motion at this stage;
- (c) call upon the public officer to speak;
- (d) invite other Members to speak;

- (e) call upon Hon Jeremy TAM to speak again;
- (f) call upon the public officer to speak again;
- (g) call upon Hon Andrew WAN to reply, and order that the debate comes to a close;
- (h) put to vote the question on Hon Andrew WAN's motion; and
- (i) **irrespective of whether Hon Andrew WAN's motion is passed, invite Hon Jeremy TAM to move his motion and forthwith propose and put to vote the question on it.**

4. Members are invited to note that each Member may only speak once in the above joint debate and the time limit is 15 minutes. As mentioned in paragraph 3(e) and (g) above, Hon Andrew WAN and Hon Jeremy TAM as motion movers will have another opportunity to speak again with the time limit also set at 15 minutes before the motions are put to vote. The public officer will not be subject to any speaking time limit.

(Dora WAI)
for Clerk to the Legislative Council

Encls.

尹兆堅議員
根據《立法會(權力及特權)條例》(第 382 章)
動議的議案

議案措辭

本會委任一個專責委員會，以調查 2019 年 6 月 12 日在立法會外警察與舉行示威的公眾的衝突事件中，行政長官、相關司局級官員及警方的角色、把上述示威定性為暴動的過程、警方是否涉嫌使用過份武力對付當時正在舉行和平集會的示威者，包括使用槍械、其他武器及驅散裝備時有否違反警察通例，以及是否有大量宣稱是警員的人士在沒有展示警員編號及委任證情況下執法、毆打示威者及向示威者開槍，以及其他相關事宜；而該委員會在執行其職務時獲授權根據《立法會(權力及特權)條例》(第 382 章)第 9(2)條行使該條例第 9(1)條所賦予的權力。

**Motion under
the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382)
to be moved by Hon Andrew Wan**

Wording of the motion

That this Council appoints a select committee to inquire into, during the clash between the Police and members of the public staging a protest outside the Legislative Council on 12 June 2019, the roles of the Chief Executive, relevant officials at the rank of Secretaries and Director of Bureaux and the Police; the process of classifying the aforesaid protest as a riot; whether the Police allegedly used excessive force when handling the protesters who were holding a peaceful assembly, including whether the use of arms, other weapons and crowd dispersal equipment has violated the Police General Orders; and whether there were a large number of people who proclaimed themselves as police officers enforcing the law, assaulting protesters and firing at the protesters without displaying their police identification numbers and warrant cards, and other related matters; and that in the performance of its duties the committee be authorized under section 9(2) of the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382) to exercise the powers conferred by section 9(1) of that Ordinance.

譚文豪議員
根據《立法會(權力及特權)條例》(第 382 章)
動議的議案

議案措辭

本會委任一個專責委員會，以調查警方在處理 2019 年 6 月 12 日發生的反對《2019 年逃犯及刑事事宜相互法律協助法例(修訂)條例草案》示威時，涉嫌違反警例並在執行職務時濫權，包括在未有警告下開槍射擊示威者頭部、使用警棍圍毆示威者、無故攻擊正在執行職務的記者、在公立醫院濫捕受傷的示威人士、便衣警員拒絕出示委任證件、警方特別戰術小隊的制服未印有警員編號的事宜，及其他相關事宜；而該專責委員會在執行其職務時獲授權根據《立法會(權力及特權)條例》(第 382 章)第 9(2)條行使該條例第 9(1)條所賦予的權力。

Motion under
the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382)
to be moved by Hon Jeremy TAM

Wording of the motion

That this Council appoints a select committee to inquire into the Police's alleged violation of the relevant police regulations and abuse of power in its handling of the protest against the Fugitive Offenders and Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Legislation (Amendment) Bill which took place on 12 June 2019, including shooting the heads of protesters without warning, group beating of protesters with batons, assaulting for no reason reporters who were performing their duties, indiscriminate arrests of injured protesters in public hospitals, refusing to produce warrant cards by police officers in plain-cloth, the Police Tactical Squad not displaying the police identification numbers on their uniforms, and other related matters, and that in the performance of its duties the committee be authorized under section 9(2) of the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382) to exercise the powers conferred by section 9(1) of that Ordinance.